



KRYETARI I KOMUNËS - ГРАДОНАЧАЛНИК

Bul. Hristijan T. Karposh Nr. 5 | Бул. Христијан Т. Карпош бр. 5
Tel: 02/2616-860 | faks: 02/2616-867
info@cair.gov.mk | www.cair.gov.mk

Nr. / Бр. 09-906/5 prej / од 02.05.2023 година

Në bazë të nenit 45 të Ligjit për planifikim urbanistik ("Gazeta zyrtare e RMV" nr. 32/2020), Kryetari i Komunës së Čairit shpall:

Врз основа на член 45 од Законот за урбанистичко планирање („Службен Весник на РСМ“, бр. 32/2020), Општина Чаир објавува:

THIRRJE PUBLIKE

Për zgjedhje të përpiluesit të planit urbanistik

Komuna e Čairit shpall thirrje publike për përpilimin e:

1. Planit të detajuar urbanistik për Kuart qyteti SSI10-Bloku 05, i formuar nga perëndimi përgjatë rrugës anësore, Cvetan Dimov, nga juglindja dhe jugu përgjatë rrugës magjistrale tranzitore, Bul. "Aleksandar Makedonski", nga lindja përgjatë rrugës veriore "S1 A", Komuna e Čairit.

1. Të dhënat për përfshirjen e projektit:

Lënda e përpilimit:

1. Plan i detajuar urbanistik për Kuart qyteti SSI10-Bloku 05, i formuar nga perëndimi përgjatë rrugës anësore, Cvetan Dimov, nga juglindja dhe jugu përgjatë rrugës magjistrale tranzitore, Bul. "Aleksandar Makedonski", nga lindja përgjatë rrugës veriore "S1 A", Komuna e Čairit.

Sipërfaqja e përfshirjes së projektit: 2.931 ha.

Vendi: Komuna e Čairit, Shkup

Përfshirja e planit të Planit të detajuar është në mes rrugëve i formuar nga perëndimi përgjatë rrugës anësore, Cvetan Dimov, nga juglindja dhe jugu përgjatë rrugës magjistrale tranzitore, Bul. "Aleksandar Makedonski", nga lindja përgjatë rrugës veriore "S1 A", Komuna e Čairit.

ЈАВЕН ПОВИК

За избор на изработувач на урбанистички план

Општина Чаир објавува јавен повик за изработување на:

1. Детален урбанистички план за Градска четврт ССИ10-Блок 05, оформена од запад по собирна улица „Цветан Димов“, од југоисток и југ по транзитна магистрална улица бул. „Александар Македонски, од исток по северна улица „С1 А“, Општина Чаир.

1. Податоци за проектниот опфат:

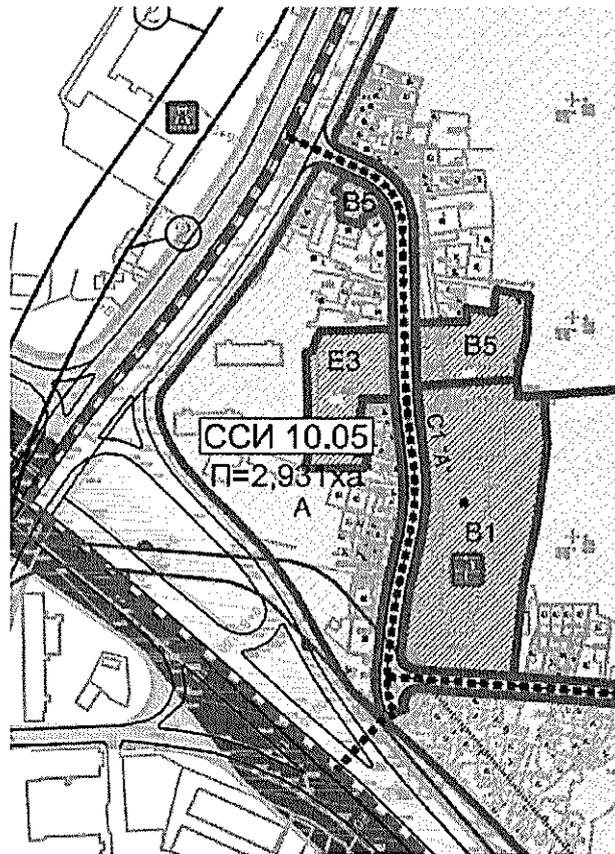
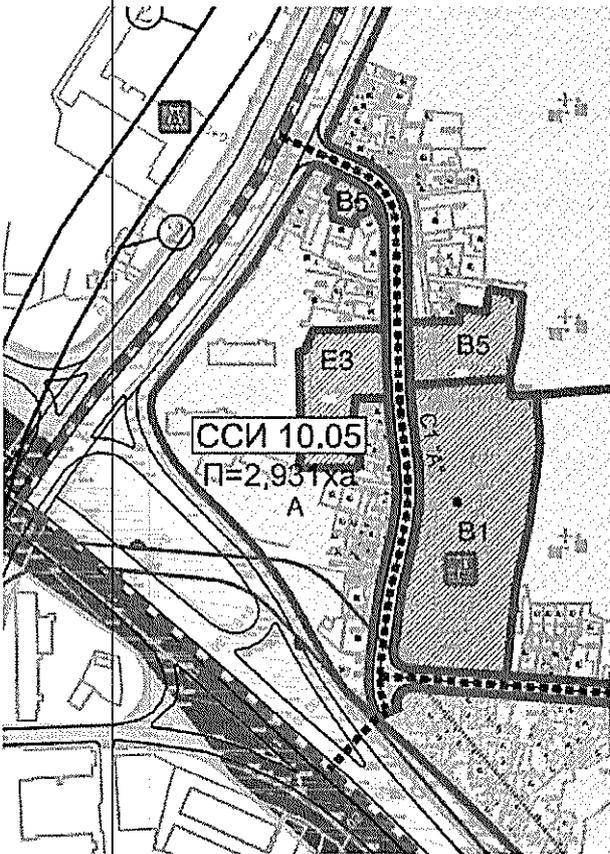
Предмет на изработка:

1. Детален урбанистички план за Градска четврт ССИ10-Блок 05, оформена од запад по собирна улица „Цветан Димов“, од југоисток и југ по транзитна магистрална улица бул. „Александар Македонски, од исток по северна улица „С1 А“, Општина Чаир.

Површина на проектен опфат: 2.931 ха.

Место: Општина Чаир, Скопје

Плански опфат на Деталниот урбанистички план е помеѓу улиците оформена од запад по собирна улица „Цветан Димов“, од југоисток и југ по транзитна магистрална улица бул. „Александар Македонски, од исток по северна улица „С1 А“, Општина Чаир.



Fillimi i punimeve: menjëherë pas marrjes së fletëporosisë nga komuna për përpilimin e planit urbanistik.

Plani i detajuar urbanistik duhet të përpilohet në përputhje me Ligjin për planifikim urbanistik ("Gazeta Zyrtare e RMV" nr. 32/2020) dhe Rregulloren për planifikim urbanistik ("Gazeta Zyrtare e RMV" nr. 225/2020 dhe 219/21).

2. Periudha e përpilimit të planit të detajuar urbanistik:

- 10 ditë për përpilimin e programit planifikues pas marrjes së fletëporosisë nga komuna e Çairit me informacione të plota:
- 5 ditë për futjen e vërejtjeve/korrigjimeve në Programin e Planifikimit, pas marrjes së njoftimit për të njëjtën nga Kryetari i Komunës.
- 20 ditë për përpilimin e versionit të punës së PDU nga marrja e të dhënave/marrjes së të dhënave dhe informacioneve nga të gjitha institucionet relevante nga neni 47 i Ligjit për planifikim urbanistik.

Започнување на работите: веднаш по добивње на налог од општината за изработка на детален урбанистички план.

Детален урбанистички план да се изработи согласно Законот за урбанистичко планирање („Службен Весник на РСМ„ бр. 32/2020), и правилникот за урбанистичко планирање (Сл.весник на РСМ бр.225/2020 и 219/21)

2.Период на изработка на детален урбанистички план:

- 10 дена за изработка на планска програма по добивање на налог од општина Чаир со целосни информации:
- 5 дена за внесување на забелешки/корекции на Планска програма, по добиено известување за истите од страна на општин Чаир
- 20 дена за изработка на Работна везија на ДУП од добивање на податоци/ добивање на податоци и информации од сите релевантни институции од член 47 од Законот за урбанистичко планирање

-15 ditë për të futur vërejtje/korrigjime në versionin punues të PDU nga marrja/marrja e të dhënave dhe informatave nga të gjitha institucionet relevante nga neni 47 i Ligjit për planifikim urbanistik.

-10 ditë për përpilimin e Projektplanit të detajuar urbanistik pas marrjes së mendimit pozitiv nga të gjitha institucionet relevante nga neni 47 i Ligjit për planifikim urbanistik.

- 10 ditë për futjen e vërejtjeve/korrigjimeve, pas marrjes së Revizionit profesional

-15 ditë për instalim pas vërejtjeve nga Anketa publike dhe Prezantimi publik pas raportit të dorëzuar nga Komisioni,

- 15 ditë për trajtimin e vërejtjeve nga ana e Ministrisë së transportit dhe lidhjeve, ndërsa nëse janë të nevojshme mendime nga institucionet nga neni 47 i Ligjit për planifikim hapësinor, 10 ditë pas pranimit të tyre.

3. Dokumentacioni i nevojshëm për dëshminë dhe përmbushjen e kriterëve për përcaktimin e aftësisë:

3.1 Për të marrë pjesë në thirrjen publike, operatorët ekonomikë duhet të dëshmojnë se e kanë aftësinë e nevojshme për kryerje të aktivitetit profesional.

3.1.1 Operatori ekonomik duhet të jetë i regjistruar si person juridik ose fizik për kryerjen e veprimtarisë lidhur me lëndën e kontratës për furnizim publik ose të bëjë pjesë në shoqatë profesionale, në përputhje me rregullativa e vendit ku është regjistruar.

3.1.2 Gjatë përcaktimit të aftësinë për të kryer të veprimtarisë profesionale të operatorëve ekonomikë organi kontraktues kërkon edhe dëshmi të dhënë nga organi kompetent për plotësimin e kushteve veçanta për kryerje të veprimtarisë të shënuara në pajtim me ligjin të cilët kanë të bëjnë me lëndën e furnizimit publik, gjegjësisht personi juridik ka licencë të vlefshme për përpilimin e planeve urbanistike në përputhje me nenin 68 të Ligjit për planifikim urbanistik (Gz. Zyrtare e RMV nr. 32/20) ose Ligjin për Planifikim hapësinor dhe urbanistik (Gz. Zyrtare e RM nr. 199/14...168/18).

-15 дена внесување на забелешки/корекции на Работна верзија на ДУП од добивање на податоци/ добивање на податоци и информации од сите релевантни институции од член 47 од Законот за урбанистичко планирање

-10 дена за изработка на Нацрт на Детален урбанистички план по добивање на позитивно мислење од сите релевантни институции од член 47 од Законот за урбанистичко планирање

-10 дена за внесување на забелешки/корекции, по добиена Стручна ревизија

-15 дена за поставување по забелешки од Јавна анкета и Јавна презентација по доставен извештај од Комисија,

-15 дена за постапување на забелешки од страна на Министерство за транспорт и врски, а доколку се потребни мислења од институции од член 47 од Законот за просторно планирање, 10 дена по добивање на истите.

3. Потребан документација за докажување и исполнување на критериумите за утврдување способност:

3.1 За да учествуваат на јавниот повик, економските оператори треба да докажат дека ја имаат потребната способност за вршење на професионална дејност.

3.1.1 Економскиот оператор треба да е регистриран како физичко или правно лице за вршење на дејноста поврзана со предметот на договорот за јавна набавка или да припаѓа на соодветно професионално здружение согласно со прописите на земјата каде што е регистриран.

3.1.2 При утврдување на способноста за вршење професионална дејност на економските оператори договорниот орган бара и доказ издаден од надлежен орган за исполнување на посебните услови за вршење на дејноста пропишани согласно со закон кои се однесуваат на предметот на јавна набавка, односно правното лице да има важечка лиценца за изработување на урбанистички планови согласно член 68 од согласно Законот за урбанистичко планирање (Сл.весник на РСМ бр.32/20) или Законот за просторно и урбанистичко планирање (Сл.весника на РМ бр.199/14....168/18).

3.2 Mënyra e dëshmimit të aftësisë së ofertuesit

3.2.1 Për dëshmimin e aftësisë për kryerje të veprimtarisë profesionale, ofertuesi duhet të dorëzon në ofertën e tij dokument për veprimtarinë e regjistruar si dëshmi se është regjistruar si person fizik ose juridik për kryerjen e veprimtarisë lidhur me lëndën e kontratës për ofertë publike ose dëshmi se i takon shoqatës përkatëse profesionale në pajtim me dispozitat e vendit ku është regjistruar

3.2.2 Dëshmi të dhënë nga organi kompetent për plotësimin e kushteve veçanta për kryerje të veprimtarisë të shënuara në pajtim me ligjin të cilët kanë të bëjnë me lëndën e furnizimit publik, gjegjësisht personi juridik ka licencë të vlefshme për përpilimin e planeve urbanistike në përputhje me nenin 68 të Ligjit për planifikim urbanistik (Gz. Zyrtare e RMV nr. 32/20) ose Ligjin për Planifikim hapësinor dhe urbanistik (Gz. Zyrtare e RM nr. 199/14...168/18).

4. Afati dhe mënyra për dorëzimin e ofertave:

Ofertat të dorëzohen më së voni deri më datë 18.05.2023 nëpërmjet arkivit të Komunës së Çairit, rr. Hristijan Todorovski Karposh nr. 5 në zarf të verdhë me shenjë "MOS E ÇEL" dhe për THIRRJE PUBLIKE nr. 01/2023"

5. Data, koha dhe vendi për hapje:

19.05.2023 në ora 12:00, në hapësirat, në hapësirat e Komunës së Çairit (salla e vogël e Komunës së Çairit).

6. Kriter për ndarje të kontratës për thirrjen publike janë:

- pajisja kadmike dhe teknike e personit juridik,
- listë referente për kryerjen e punëve,
- referencat paraprake profesionale pozitive nga territori i përfshirjes së planit ose projektit e cila është lëndë e thirrjes publike,
- organizimi dhe metodologjia e ofruar e përpilimit të punëve, dhe
- pagesa financiare

3.2 Начин на докажување на способноста на понудувачот

3.2.1 За докажување на способноста за вршење на професионалната дејност, понудувачот треба да достави со својата понуда документ за регистрирана дејност како доказ дека е регистриран како физичко или правно лице за вршење на дејноста поврзана со предметот на договорот за јавна набавка или доказ дека припаѓа на соодветно професионално здружение согласно со прописите на земјата каде што е регистриран.

3.2.2 Доказ издаден од надлежен орган за исполнување на посебните услови за вршење на дејноста пропишани согласно со закон кои се однесуваат на предметот на договорот односно правното лице да има важечка лиценца за изработување на урбанистички планови согласно член 68 од согласно Законот за урбанистичко планирање(Сл.весник на РСМ бр.32/20) или Законот за просторно и урбанистичко планирање (Сл.весника на РМ бр.199/14....168/18).

4.Рок и начин за доставување на понудата:

Понудите да се достават најдоцна до 18.05.2023 година преку архивата на Општина Чаир, ул. Христијан Тодоровски Карпош бр.5 во затворено плико со назнака „НЕ ОТВАРАЈ,, и „за ЈАВЕН ПОВИК бр.01/2023”

5.Датум, време и место за отварање:

19.05.2023 год во 12:00 часот, во просториите на Општина Чаир (Мала сала на Општина Чаир).

6.Критериуми за доделување на договор на јавниот повик се:

- кадровска и техничка опременост на правното лице,
- референтна листа за извршени работи,
- претходни позитивни стручни референци од подрачјето на планскиот или проектниот опфат што е предмет на јавниот повик,
- понудена организација и методологија на изработка на работите, и
- финансиска солвентност.

6.1 pajisja kadrovike dhe teknike e personit juridik
- të ketë të punësuar të paktën 2 (dy) inxhinierë të diplomuar, arkitektë-urbanistë me autorizim për përpilimin e planeve urbanistike

Dëshmi: lista e të punësuarve nga organi kompetent jo më të vjetër se 1 muaj nga dita e hapjes dhe autorizimet e vlefshme,
- të dorëzojë listë të pajisjeve teknike.

6.2 Lista e referencës për punët e kryera:

Dëshmi: listën e referencës së shërbimeve të kryera për të njëjtin lëndë ose të ngjashëm të punimeve nga 3 vitet e fundit,

6.3 Referencat e mëparshme pozitive profesionale nga fusha e përfshirjes së projektit që është objekt i thirrjes publike.

Dëshmi: të paktën 5 referenca pozitive profesionale nga territori i përfshirjes së planit i cili është lëndë e thirrjes publike.

6.4 Organizimi dhe metodologjia e ofruar e përpilimit të punëve:

Dëshmi: plan dinamik me afate për aktivitetet në ditë të përcaktuara me rregullativën ligjore.

6.5 Aftësia paguese financiare - Të ketë arritur një rezultat financiar pozitiv për 2 vitet e fundit:

Dëshmi: raport të bilancit të suksesit të dhënë nga organi kompetent ose llogarinë përfundimtare të vërtetuar nga organi kompetent,

7. Mënyra e shpërndarjes së pikëve:

Ofertat do të vlerësohen nga ana e komisionit në bazë të këtyre kriterëve:

- Çmimi i përpilimit të Planit të detajuar urbanistik e përfshinë edhe çmimin e përpilimit të plan programit dhe Elaboratet gjeodezike për punë gjeodezike për dedikime të veçanta për azhurimin e bazamentiit gjeodezik (20 pikë),

Mënyra e shpërndarjes së pikëve: Numri i pikëve është i barabartë me çmimin më të ulët të ofruar pa TVSH i shumëzuar me numrin maksimal të pikëve të ndarë në çmimin e ofruar pa TVSH .

6.1 кадровска и техничка опременост на правното лице

-да има вработено најмалку 2(два) дипломирани инженери архитекти-урбанисти со овластување на изработка на урбанистички планови.

Доказ: листа на вработени од надлежен орган не постара од 1 месец од денот на отварање и копија од важечки овластувања,
-да достави листа за техничка опременост.

6.2 Референтна листа за извршени работи:

Доказ: референтна листа на извршени услуги од ист или сличен вид со предметот на набавка во последните 3 години,

6.3 Предходни позитивни стручни референции од подрачјето на проектниот опфат што е предмет на јавниот повик.

Доказ: минимум 5 позитивни стручни референции од подрачјето на проектниот опфат што е предмет на јавниот повик.

6.4 Понудена организација и методологија на изработка на работите:

Доказ: динамичен план со рокови на активности во денови пропишани со законската регулатива.

6.5 Финансиска солвентност - да остварил позитивна финансиски резултат за последните 2 години:

Доказ: извештај за балансот на успех издаден од надлежен орган или завршна сметка заверени од надлежен орган,

7. Начин на распределба на бодовите:

Понудите ќе бидат оценувани комисииски по основ на следните критериуми:

-Цената на изработка на Детален урбанистички план ја опфаќа и цената на изработка на планска програма и Геодетски елаборати за геодетски работи за посебни намени за ажурирање на геодетска подлога (20 бода),

Начин на распределба на бодовите: Бројот на бодови е еднаков на најниската понудена цена без ДДВ помножено со максималниот број на бодови поделено со понудена цена без ДДВ.

- numri i arkitektëve, inxhinierëve relevante për planifikim urbanistik (25 pikë, 5 pikë për të punësuar),
- Lista referente e punëve të kryera, me shtojcë referenca paraprake pozitive profesionale nga territori i përfshirjes së planit ose projektit i cili është lëndë e thirrjes publike, në 3 vitet e fundit (30 pikë, 0-5 referenca-10 pikë, nga 06-10 referenca -20 pikë, më shumë se 10 referenca 25 pikë),
- Organizimi dhe metodologjia e ofruar e përpilimit të punëve prej 5 deri më 20 pikë me vlerësim të komisionit dhe
- Aftësia paguese financiare: të ketë të realizuar rezultat financiar pozitiv për 3 vitet e fundit 5 pikë, të ketë të realizuar të ardhur prej 150.000,00 denarë për secilin vit veçmas 8 pikë, të ketë të realizuar të ardhur prej 3.000.000,00 denarë për secilin vit veçmas 10 pikë.

8. Vlera e ofertës të jetë në përputhje me Tarifën për vlerën e punimeve të planifikimit urbanistik (Gazeta Zyrtare e RMV nr. 140/2021)
Ofertuesi duhet të shënojë çmimet për njësi dhe çmimin total të furnizimit në faturën e sasive nga Shtojca 1.

Çmimi i ofruar duhet të përfshijë të gjitha shpenzimet dhe zbritjet e ofruesit, të shprehura pa tatim mbi vlerën e shtuar e cila shprehet veçmas.

Oferta nuk është e ndashme.

8. Mënyra e pagesës: Me virman me dorëzimin e faturës për shërbimin e kryer brenda 60 ditëve (50% me dorëzimin e Projektplanit dhe 50% me dorëzimin e planit urbanistik)

Ofertat që nuk dorëzohen brenda afatit të caktuar, si dhe ato që nuk përmbajnë të gjithë elementët e nevojshëm sipas kushteve të thirrjes, nuk do të merren parasysh.

Vërejtje: Ofertuesi në planin dhe dinamika për realizimin e shërbimeve të shënojë afate reale për përmbushjen e secilës nga procedurat ligjore deri në sjelljen e PDU. Gjatë lidhjes së kontratës do të parashihet dënim i kontraktuar në lartësi prej

- број на вработени архитекти инженери релевантни за урбанситчко планирање (25 бода, 5 бода од вработен),

- Референтна листа на извршени работи, со прилог претходни позитивни стручни референци од подрачјето на планскиот или проектниот опфат што е предмет на јавниот повик, во последните 3 години (вкупно 30 бода, 0-5 референци-10 бода, од 06-10 рефееренци - 20 бода, повеќе од 10 референци 25 бода),

- Понудена организација и методологија на изработка на работите од 5 до 20 бода по оценка на комисијата и

- Финансиска солвентност: да остварил позитивен финансиски резултат за последните 3 години 5 бода, да има остварено приход од 150.000,00 денари за секоја година одделно 8 бода, да има остварено приход од 300.000,00 денари за секоја година одделно 10 бода.

8. Вредност на понудата да биде согласно Тарифникот за вредност на работите од урбанистичко планирање (Сл.Весник на РСМ бр.140/2021)

Понудувачот треба да ги внесе единичните цени и вкупната цена на набавката во предмерот од Прилог 1.

Понудената цена треба да ги вклучува сите трошоци и попусти на понудувачот, да биде искажана без данок на дадената вредност кој се искажува посебно.

Понудата не е деллива.

8. Начин на плаќање: Вирмански, по доставен фактура за извршена услуга во рок од 60 дена.(50% по доставување на Нацрт-планот и 50% по доставување на урбанистичкиот план)

Понудите кои не се предадени во определениот рок, како и оние кои не ги содржат сите потребни елементи согласно условите на повикот, нема да бидат разгледани.

Напомена: Понудувачот во планот и динамиката за извршување на услугите да наведе реални рокови за исполнување на секоја од законските постапки до донесување на ДУП. При склучувањето на договорот ќе биде предвидена договорна казна во

0,05% nga vlera e shërbimit për secilën ditë vonesë me përmbushjen e shërbimit.

Për informata plotësuese, kontakt personi:
husametagushovski dhe e-mail:husamet@cair.gov.mk.
Aida Iljazi Hajredini dhe e-mail:husamet@cair.gov.mk.

Shtojcë 1 – Formular i ofertës

(memorandumi i ofertuesit)

Në bazë të shpalljes numër -----/2023 të shpallur nga ana e Komunës së Çairit – Shkup, për ndarje të kontratës për furnizim të shërbimeve për përpilim të "Planit të detajuar urbanistik për Kuart qyteti SSI10-Blloku 05, i formuar nga perëndimi përgjatë rrugës anësore, Cvetan Dimov, nga juglindja dhe jugu përgjatë rrugës magjistrale transitore, Bul. "Aleksandar Makedonski", nga lindja përgjatë rrugës veriore "S1 A", Komuna e Çairit", e dorëzojmë këtë:

OFERTË

Pjesa I – Informacione për ofertuesin

I. 1. Emri i ofertuesit:

1.2. Kontakt informata

Adresa: _____

Telefoni: _____

Faks: _____

E-posta: _____

Personi për kontakt: _____

I.3. Person përgjegjës: _____

I.4. Numri tatimor: _____

I.5. Numri amë: _____

I.6. Xhiro llog/ Llogaria e transaksionit/banka afariste:

II.2. I pranojmë mënyrën dhe afatit e realizimit të shërbimeve të përcaktuar në shpalljen.

висина од 0,05% од вредноста на услугата за секој ден задоцнување со исполнување на услугата.

За дополнителни информации, контакт лице:
Хусамет Агушовски, е-маил:husamet@cair.gov.mk и
Аида Илџази Хајредини е-маил: aida@cair.gov.mk.

Прилог 1 – Образец на понуда

[меморандум на понудувачот]

Врз основа на објавата број -----/2023 објавена од страна на Општина ЧАИР – Скопје, за доделување на договор за набавка на услуги за изработување на: „Детален урбанистички план за Градска четврт ССИ10-Блок 05, оформена од запад по собирна улица „Цветан Димов,, од југоисток и југ по транзитна магистрална улица бул.„Александар Македонски, од исток по северна улица „С1 А,, Општина Чаир”, ја поднесуваме следнава:

ПОНУДА

Дел I – Информации за понудувачот

I.1. Име на понудувачот :

I.2. Контакт информации

Адреса : _____

Телефон : _____

Факс : _____

Е-пошта : _____

Лице за контакт : _____

I.3. Одговорно лице : _____

I.4. Даночен број : _____

I.5. Матичен број: _____

I.6. Жиро с-ка/Трансакциска сметка/деловна банка:

II.2. Ги прифаќаме начинот и рокот на извршување на услугите утврдени во објавата.

Pjesa II – Oferta financiare

III.1. LISTA E ÇMIMEVE

Çmimi i përgjithshëm i ofertës sonë, duke përfshirë të gjitha shpenzimet dhe zbritjet, pa TVSH, arrin:

_____ (me numra)
(_____) (me numra)

denarë. Shuma e përgjithshme e TVSH arrin.

III. 2. Treguesi i detajuar i çmimit të përgjithshëm të ofertës sonë është dhënë në këtë listë të çmimeve:

Дел II – Финансиска понуда:

III.1. ЛИСТА НА ЦЕНИ

Вкупната цена на нашата понуда, вклучувајќи ги сите трошоци и попусти, без ДДВ, изнесува:

_____ [со бројки] (_____) [со букви] денари. Вкупниот износ на ДДВ изнесува _____.

III. 2. Детален приказ на вкупната цена на нашата понуда е даден во следнава листа на цени:

Lista e çmimeve / Листа на цени.

Nr. rend Ред бр	Lënda e përpilimit Предмет на изработка	ha/xa	Çmimi pa TVSH Цена без ДДВ	Çmimi me TVSH Цена со ДДВ
1	Plani i detajuar urbanistik për kuart qyteti SSI 10 – Blloku 05 Детален урбанистички план за градска четврт ССИ 10 –Блок 05	2.931		
2	Përpilimi i plan programit për Planin e detajuar urbanistik për kuart qyteti SSI 10 – Blloku 05 Изработка на планска програма за Детален урбанистички план за градска четврт ССИ 10 –Блок 05	2.931		
3	Elaborate gjeodezike për punë gjeodezike për dedikime të veçanta për azhurimin e bazamentit gjeodezik Геодетски елаборати за геодетски работи за посебни намени за ажурирање на геодетска подлога	2.931		

III. 4. Me dorëzimin e kësaj oferte, në tërësi i pranojmë kushtet e paraparë në shpalljen.

III.4. Со поднесување на оваа понуда, во целост ги прифаќаме условите предвидени во објавата.

Përpiloi/Изработил: A.I.X

Kontrollor/Kontroliрал; E.A

H.A

Miratoi/Odobрил: F.N.

Kryetar i Komunës së Çairit
Градоначалник на Општина Чаир

Visar Ganiu

